

**Sprawa C-830/19**

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym**

**Data wpływu:**

15 listopada 2019 r.

**Oznaczenie sądu odsyłającego:**

Tribunal de première instance de Namur (sąd pierwszej instancji,  
Namur, Belgia)

**Data wydania postanowienia o wystąpieniu z wnioskiem o wydanie  
orzeczenia w trybie prejudycjalnym:**

6 listopada 2019 r.

**Strona skarżąca:**

C.J.

**Druga strona postępowania:**

Région wallonne

---

[...][Or. 2][...]

\*\*\*\*\*

[...][procedura]

\*\*\*\*\*

**I. OKOLICZNOŚCI POWSTANIA SPORU**

1. [...]
2. [...]
3. [C.J.] przejął część (1/3) gospodarstwa rolnego swoich rodziców [...] w celu dalszego prowadzenia gospodarstwa rodzinnego.

C.J. wykonuje działalność w ramach stowarzyszenia nieposiadającego osobowości prawnej ze swoim ojcem, F.J., który pozostaje właścicielem 1/3 gospodarstwa, zaś ostatnia 1/3 należy do jego małżonki, matki C.J. [Or. 3]

4. [...].
5. W dniu 27 stycznia 2016 r. C.J. wystąpił do Région wallonne (regionu Walonia) z wnioskiem o przyznanie wsparcia na rozpoczęcie działalności (rozpoczęcie działalności po raz pierwszy)<sup>1</sup> w imieniu stowarzyszenia nieposiadającego osobowości prawnej między J.F. i C. (zwanego dalej „stowarzyszeniem nieposiadającym osobowości prawnej”). [...]
6. W dniu 28 października 2016 r. Région wallonne powiadomił stowarzyszenie nieposiadające osobowości prawnej o decyzji odmownej, którą uzasadniono w następujący sposób:

*„Opinia negatywna z powodu naruszenia art. 25 akapit pierwszy pkt 6° arrêté du gouvernement wallon relatif aux aides au développement et à l’investissement dans le secteur agricole (rozporządzenia rządu Walonii w sprawie wsparcia rozwoju i inwestycji w sektorze rolnym), a także naruszenia art. 7 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego [do tego rozporządzenia]. Przejęte gospodarstwo zgłasza Standardową Produkcję Brutto (SPB), której górny próg przekracza dopuszczalny limit 1 000 000,00 EUR”.*

7. W dniu 2 listopada 2016 r. wniesiono odwołanie do agencji płatniczej [...]. Odwołanie uzasadniono tym, że w celu określenia pułapu SPB należy uwzględnić fakt, że gospodarstwo znajduje się w posiadaniu 3 osób.
8. W dniu 17 lutego 2016 r. [...] agencja płatnicza utrzymała w mocy pierwotną decyzję: [...]
9. W dniu 12 października 2017 r. C.J. wniósł do niniejszego sądu skargę przeciwko Région wallonne.

C.J. wnosi do sądu o:

*„[...] Zasądzenie od Région wallonne na rzecz pana C.J. kwoty głównej w wysokości 70.000 EUR z tytułu wsparcia na rozpoczęcie działalności, o którym mowa w arrêté du gouvernement wallon du 10 septembre 2015 relatif aux aides au développement et à l’investissement dans le secteur agricole (rozporządzeniu rządu Walonii z dnia 10 września 2015 r. w sprawie wsparcia rozwoju i inwestycji w sektorze rolnym), powiększonej [Or. 4] o odsetki [...].*

10. Région wallonne wnosi do sądu o uznanie skargi [...] za bezzasadną [...].
11. [...]

1 [...]

12. [...]

## II WYMIANA STANOWISK

### II.1. Prawo krajowe i europejskie mające zastosowanie do sporu

13. Niniejszy spór dotyczy wniosku o udzielenie wsparcia na rozpoczęcie działalności złożonego przez C.J. na podstawie:

- arrêté du gouvernement wallon relatif aux aides au développement et à l'investissement dans le secteur agricole du 10 septembre 2015 (rozporządzenia rządu Walonii z dnia 10 września 2015 r. w sprawie wsparcia rozwoju i inwestycji w sektorze rolnym);
- arrêté ministériel [d'exécution] du 10 septembre 2015 (ministerialnego rozporządzenia [wykonawczego] z dnia 10 września 2015 r.) [...].

#### II.1.1.

14. Wspomniane akty prawne wdrażają [...] rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1305/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005.

15. [...] **[Or. 5]**

16. Artykuł 19, zawarty w rozdziale I „Działania” tytułu III „Wsparcie rozwoju obszarów wiejskich” tego rozporządzenia, zatytułowany „Rozwój gospodarstw i działalności gospodarczej”, przewiduje:

*„1. Wsparcie w ramach tego działania obejmuje:*

- a) pomoc na rozpoczęcie działalności gospodarczej na rzecz:
 
  - i) młodych rolników;*
  - ii) działalności pozarolniczej na obszarach wiejskich;*
  - iii) rozwoju małych gospodarstw;**
- b) inwestycje w tworzenie i rozwój działalności pozarolniczej;*
- c) płatności roczne lub płatności jednorazowe dla rolników kwalifikujących się do systemu dla małych gospodarstw ustanowionego w tytule V rozporządzenia (UE) nr 1307/2013 (»system*

*dla małych gospodarstw»), którzy trwale przekazali swoje gospodarstwo rolne innemu rolnikowi;*

2. *Wsparcia na mocy ust. 1 lit. a) ppkt (i) udziela się młodym rolnikom.*

*Wsparcia na mocy ust. 1 lit. a) ppkt (ii) udziela się rolnikom lub członkom gospodarstwa rolnego, którzy różnicują działalność w kierunku działalności pozarolniczej, oraz mikroprzedsiębiorstwom i małym przedsiębiorstwom oraz osobom fizycznym na obszarach wiejskich.*

*Wsparcia na mocy ust. 1 lit. a) ppkt (iii) udziela się małym gospodarstwom określonym przez państwa członkowskie.*

*Wsparcia na mocy ust. 1 lit. b) udziela się mikroprzedsiębiorstwom i małym przedsiębiorstwom oraz osobom fizycznym na obszarach wiejskich, a także rolnikom lub członkom gospodarstwa rolnego.*

*Wsparcia na mocy ust. 1 lit. c) udziela się rolnikom kwalifikującym się do uczestniczenia w systemie dla małych gospodarstw od przynajmniej jednego roku w chwili składania przez nich wniosków o przyznanie wsparcia oraz jeśli zobowiązują się oni do trwałego przekazania całego swojego gospodarstwa rolnego wraz z odpowiednimi uprawnieniami do płatności innemu rolnikowi. Wsparcie wypłacane jest od daty przekazania gospodarstwa rolnego do dnia 31 grudnia 2020 r. lub jest ono obliczane w odniesieniu do tego okresu i wypłacane w formie jednorazowej płatności.*

3. *Każda osoba fizyczna lub prawna bądź grupa osób fizycznych lub prawnych, bez względu na status prawny takiej grupy i jej członków w świetle prawa krajowego, może być uznawana za członka gospodarstwa rolnego, z wyjątkiem pracowników gospodarstwa. W przypadku gdy za członka gospodarstwa rolnego uznaje się osobę prawną lub grupę osób prawnych, członek ten musi prowadzić działalność rolniczą w gospodarstwie w chwili złożenia wniosku o przyznanie wsparcia.*

4. *Wsparcie na mocy ust. 1 lit. a) uzależnione jest od przedłożenia planu biznesowego. Realizacja planu biznesowego musi rozpocząć się w terminie dziewięciu miesięcy od daty decyzji o przyznaniu pomocy. [Or. 6]*

*W przypadku młodych rolników otrzymujących wsparcie na mocy ust. 1 lit. a) pkt (i) plan biznesowy musi przewidywać, że młody rolnik spełnia wymogi art. 9 rozporządzenia (UE) nr 1307/2013 w odniesieniu do definicji rolników aktywnych zawodowo w terminie 18 miesięcy od daty rozpoczęcia działalności.*

*Państwa członkowskie określają górne i dolne progi umożliwiające gospodarstwom rolnym dostęp do wsparcia na mocy ust. 1 lit. a) ppkt (i) oraz (iii). Niższy próg wsparcia na mocy ust. 1 lit. a) ppkt (i) musi przewyższać górny próg dla wsparcia na mocy ust. 1 lit. a) ppkt (iii). Wsparcie jest ograniczone do*

*gospodarstw rolnych spełniających definicję mikroprzedsiębiorstw oraz małych przedsiębiorstw.*

5. *Wsparcie na mocy ust. 1 lit. a) jest wypłacane w co najmniej dwóch ratach przez okres maksymalnie pięciu lat. Raty mogą mieć charakter degresywny. Wypłacenie ostatniej raty na mocy ust. 1 lit. a) ppkt (i) oraz (ii) uzależnione jest od prawidłowej realizacji planu biznesowego.*

6. *Maksymalna kwota wsparcia na mocy ust. 1 lit. a) określona jest w załączniku II. Państwa członkowskie określają kwotę wsparcia na mocy ust. 1 lit. a) pkt (i) oraz (ii), biorąc pod uwagę także sytuację społeczno-gospodarczą obszaru objętego programem.*

7. *Wsparcie na mocy ust. 1 lit. c) jest równe 120% rocznej płatności, do otrzymania której beneficjent kwalifikuje się w ramach systemu dla małych gospodarstw.*

8. *W celu zapewnienia sprawnego i skutecznego wykorzystania zasobów EFRROW Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 83 ustanawiających minimalną treść planów biznesowych i kryteriów stosowanych przez państwa członkowskie do określania progów, o których mowa w ust. 4 niniejszego artykułu.*

17. [...].

18. Na tej podstawie przyjęto rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 807/2014 z dnia 11 marca 2014 r. uzupełniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1305/2013 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) i wprowadzające przepisy przejściowe.

19. Motyw 5 tego rozporządzenia delegowanego ma następujące brzmienie:

*„Plany biznesowe, o których mowa w art. 19 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr 1305/2013, powinny zapewnić elementy wystarczające do oceny, czy cele wybranego działania zostały osiągnięte.*

*Aby zapewnić równe traktowanie beneficjentów w całej Unii oraz ułatwić monitorowanie, kryterium stosowanym do określania progów, o których mowa w art. 19 ust. 4 tego rozporządzenia, powinien być potencjał produkcyjny gospodarstwa rolnego”. [Or. 7]*

20. Artykuł 2 ust. 1 rozporządzenia delegowanego, zatytułowany „Młody rolnik”, stanowi:

*„Państwa członkowskie określają i stosują szczegółowe warunki dostępu do wsparcia, w przypadku gdy młody rolnik zdefiniowany w art. 2 ust. 1 lit. n) rozporządzenia (UE) nr 1305/2013 nie rozpoczyna działalności jako jedyny*

*kierujący danym gospodarstwem rolnym, niezależnie od formy prawnej tego gospodarstwa. Warunki te są równoważne warunkom, które musi spełnić młody rolnik, który rozpoczyna działalność w gospodarstwie rolnym jako jedyny kierujący tym gospodarstwem rolnym. We wszystkich przypadkach kontrolę nad gospodarstwem rolnym sprawują młodzi rolnicy”.*

21. Artykuł 5, zatytułowany „Rozwój gospodarstw rolnych i działalności gospodarczej”, przewiduje:

*1. Plan biznesowy, o którym mowa w art. 19 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr 1305/2013, zawiera przynajmniej:*

- a) w przypadku pomocy na rozpoczęcie działalności dla młodych rolników:*
- i) opis sytuacji wyjściowej gospodarstwa rolnego;*
  - ii) cele pośrednie i końcowe dotyczące rozwoju działalności gospodarstwa rolnego;*
  - iii) szczegóły działań koniecznych do rozwoju działalności gospodarstwa rolnego, takich jak inwestycje, szkolenia, doradztwo, w tym szczegóły dotyczące zrównoważenia środowiskowego i efektywnej gospodarki zasobami;*
- b) w przypadku pomocy na rozpoczęcie działalności pozarolniczej na obszarach wiejskich: (...)*
- c) w przypadku pomocy na założenie i rozwój małych gospodarstw rolnych:*
- i) opis sytuacji wyjściowej gospodarstwa rolnego; oraz*
  - ii) szczegóły działań mogących przyczynić się do osiągnięcia rentowności, takich jak inwestycje, szkolenia, współpraca, w tym szczegóły dotyczące zrównoważenia środowiskowego i efektywnej gospodarki zasobami.*

*2. Państwa członkowskie określają progi, o których mowa w art. 19 ust. 4 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 1305/2013, w zakresie potencjału produkcyjnego gospodarstwa rolnego – mierzonego standardową produkcją zdefiniowaną w art. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1242/2008 (1) – lub w równoważnych wartościach”.*

## **II.1.2.**

22. Arrêté du gouvernement wallon du 10 septembre 2015 relatif aux aides au développement et à l'investissement dans le secteur agricole (rozporządzenie rządu Walonii z dnia 10 września 2015 r. w sprawie wsparcia rozwoju i inwestycji w sektorze rolnym) ustanawia kryteria kwalifikowalności dotyczące:



- rozpoczęcia działalności poprzez przejęcie i poprzez utworzenie;
  - wnioskodawcy;
  - gospodarstwa przejętego lub utworzonego. [Or. 8]
23. W odniesieniu do kwalifikowalności gospodarstwa art. 25 arrêté du gouvernement wallon (rozporządzenia rządu walońskiego) przewiduje:

*„Gospodarstwo przejęte lub utworzone spełnia następujące warunki:*

*[...]*

*6° jego standardowa produkcja brutto w rozumieniu art. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1242/2008 z dnia 8 grudnia 2008 r. ustanawiającego wspólnotową typologię gospodarstw rolnych musi przestrzegać dolnych i górnych progów określonych przez ministra. (...)*

*[...]”.*

24. Artykuł 7 ministerialnego rozporządzenia [wykonawczego] z dnia 10 września 2015 r. stanowi:

*„[...]”*

*Górny próg określony w art. 25 akapit pierwszy pkt 6° arrêté du gouvernement wallon du 10 septembre 2015 (rozporządzenia rządu walońskiego z dnia 10 września 2015 r.) wynosi 1 mln EUR w przypadku rozpoczęcia działalności przez młodego rolnika oraz 1,5 mln EUR w przypadku rozpoczęcia działalności przez dwóch lub więcej młodych rolników jednocześnie”.*

## **II.2. Zastosowanie w niniejszej sprawie**

25. Co się tyczy wniosku C.J., w decyzji odmownej Région wallonne zakwestionował jedynie kryterium dotyczące przejętego gospodarstwa. [Or. 9]
26. Ściślej rzecz biorąc, chodzi o nieprzebranie warunku szóstego, o którym mowa w art. 7 ust. 2 akapit drugi arrêté ministériel d'exécution (ministerialnego rozporządzenia wykonawczego), czyli przekroczenie górnego progu 1 mln EUR Standardowej Produkcji Brutto (SPB)<sup>2</sup> gospodarstwa.
27. W celu oceny wniosku C.J. oraz określenia, czy SPB osiągnęła górny próg, Région wallonne wziął pod uwagę całe gospodarstwo.

2 Celem SPB jest określenie wielkości ekonomicznej gospodarstw. SPB wyraża potencjał produkcyjny gospodarstw. [...]

28. Ponieważ C.J. przejął jedynie część gospodarstwa, uważa on, że przyjęcie potencjału produkcyjnego całego gospodarstwa jako wartości górnego progu jest metodą dyskryminującą i nieproporcjonalną, która narusza cele realizowane przez przepisy.

29. C.J. powołuje się na:

- naruszenie art. 2 rozporządzenia nr 807/2014 przez arrêté ministériel du 10 septembre 2015 (rozporządzenie ministerialne z dnia 10 września 2015 r.), które w celu określenia górnego progu nie wprowadza rozróżnienia pomiędzy sytuacją młodego rolnika, który nie rozpoczął działalności jako jedyny kierujący gospodarstwem rolnym, tak jak C.J., a sytuacją młodego rolnika przejmującego gospodarstwo jako jedyny kierujący tym gospodarstwem. [...].

W przedmiocie podnoszonego naruszenia art. 2 rozporządzenia nr 807/2014

30. Potencjał produkcyjny gospodarstwa rolnego został przyjęty jako kryterium służące ustalaniu progów, o których mowa w art. 19 ust. 4 rozporządzenia nr 1305/2013 [...], w celu zapewnienia równego traktowania beneficjentów z całej Unii i ułatwienia ich kontrolowania.<sup>3</sup>

31. W tym celu również, zgodnie z art. 2 ust. 1 rozporządzenia nr 807/2014, zatytułowanym „Młody rolnik”: **[Or. 10]**

*„Państwa członkowskie określają i stosują szczegółowe warunki dostępu do wsparcia, w przypadku gdy młody rolnik zdefiniowany w art. 2 ust. 1 lit. n) rozporządzenia (UE) nr 1305/2013 nie rozpoczyna działalności jako jedyny kierujący danym gospodarstwem rolnym, niezależnie od formy prawnej tego gospodarstwa. Warunki te są równoważne warunkom, które musi spełnić młody rolnik, który rozpoczyna działalność w gospodarstwie rolnym jako jedyny kierującym tym gospodarstwem rolnym. We wszystkich przypadkach kontrolę nad gospodarstwem rolnym sprawują młodzi rolnicy”.*

32. C.J. uważa, że powyższy przepis zobowiązuje państwa członkowskie do stworzenia szczególnych warunków dostępu do statusu młodego rolnika, który nie prowadzi działalności w gospodarstwie rolnym jako jedyny kierujący tym gospodarstwem, w celu uwzględnienia różnicy między jego sytuacją a sytuacją młodego rolnika, który przejmuje gospodarstwo jako jedyny kierujący tym gospodarstwem. Tymczasem art. 7 rozporządzenia ministerialnego jest niezgodny z tym przepisem. Nie byłoby tak w przypadku, gdyby uwzględniono SPB proporcjonalnie do przejętej przez tego rolnika części w gospodarstwie.

33. [...]

<sup>3</sup> Motyw 5 rozporządzenia delegowanego Komisji nr 807/2014.



34. Région wallonne uważa, że art. 2 nie dotyczy ewentualnej dyskryminacji młodego rolnika, który samodzielnie przejmuje gospodarstwo, i młodego rolnika, który dołącza do istniejącego gospodarstwa, lecz ma na celu jedynie zakazanie państwom członkowskim dyskryminacji ze względu na przyjętą formę prawną. Région wallonne podkreśla, że „*europäische regulacje wpisują pomoc na rozpoczęcie działalności w ramy wsparcia na rzecz przejęcia gospodarstwa i jego prowadzenia przez młodych [rolników]*”.
35. Niemniej jednak, jak przewidują przepisy walońskie w przypadku rozpoczęcia działalności przez przejęcie, to znaczy „*nabycia przez młodego rolnika całości lub części istniejącego wcześniej gospodarstwa rolnego*”<sup>4</sup>, można przyznać pomoc młodemu rolnikowi, który może nie być jedynym kierującym tym gospodarstwem, lecz jedynie sprawować nad nim rzeczywistą kontrolę.
36. W tym przypadku młody rolnik sprawuje [...] kontrolę nad gospodarstwem z osobami, które nie mogą korzystać ze spornej pomocy.
37. W związku z tym istnieje wątpliwość co do:
- wykładni art. 2 rozporządzenia nr 807/2014 w odniesieniu do szczególnych warunków dostępu do wsparcia dla młodego rolnika, który nie prowadzi działalności jako jedyny kierujący gospodarstwem rolnym, oraz wykładni pojęcia [Or. 11] „*warunków równoważnych warunkom, które musi spełnić młody rolnik, który rozpoczyna działalność w gospodarstwie rolnym jako jedyny kierującym tym gospodarstwem rolnym*”;
  - kwestii, czy wspomniany przepis stoi w sprzeczności z art. 7 arrêté ministériel du 10 septembre 2015 (rozporządzenia ministerialnego z dnia 10 września 2015 r.), który nie przewiduje uwzględnienia samego udziału młodego rolnika w gospodarstwie lub jednostek pracy (JP) w celu ustalenia SPB, którą należy przyjąć w odniesieniu do progu górnego.

### **II.3. W przedmiocie pytania prejudycjalnego**

38. [...]
39. [...][Or. 12]
40. [...]
41. [...]
42. Podstawą odmownej decyzji Région wallonne jest przekroczenie górnego progu. W związku z tym wydaje się właściwe rozważenie tej kwestii w pytaniu.

4 Artykuł 17 rozporządzenia rządu walońskiego.

Podobnie, ważnym elementem jest pojęcie osoby prowadzącej gospodarstwo jako nie jedyny kierujący tym gospodarstwem.

43. Należy zatem przedłożyć pytanie sformułowane w sentencji.

**Z tych względów**

[...]

**SĄD, [...] [Or. 13]**

44. Przed wydaniem orzeczenia co do istoty przedkłada Trybunałowi Sprawiedliwości następujące pytanie:

*Czy art. 2, 5 i 19 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1305/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) i uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005, w związku z art. 2 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 807/2014 z dnia 11 marca 2014 r. uzupełniającego rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1305/2013 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) i wprowadzającego przepisy przejściowe stoją na przeszkodzie temu, by państwa członkowskie w ramach wykonywania tych przepisów uwzględniły całe gospodarstwo, a nie tylko udział młodego rolnika w tym gospodarstwie lub jednostki pracy (JP) w celu określenia dolnych i górnych progów w przypadku, gdy gospodarstwo rolne jest zorganizowane na zasadzie stowarzyszenia nieposiadającego osobowości prawnej, w którym młody rolnik nabywa niepodzielną część i prowadzi gospodarstwo, ale nie jako jedyny kierujący tym gospodarstwem?*

[...]